

## 4 CONTENIDO

# INDUAMBIENTE

REVISTA DE DESCONTAMINACIÓN INDUSTRIAL,  
 RECURSOS ENERGÉTICOS Y SUSTENTABILIDAD.

Editada por

Comunicaciones Tiempo Nuevo S.A.

### DIRECTOR GERENTE

Carlos Araya Cortés  
 caraya@induambiente.cl

### SUBDIRECTOR

Cristián Araya Berroeta  
 cristian.araya@induambiente.cl

### EDITOR GENERAL

Rodolfo Bravo Galdames  
 rodolfobravo@induambiente.cl

### JEFE DE INFORMACIONES

Jaime Romero García  
 jaimeromero@induambiente.cl

### FOTOGRAFÍA

Sofía Peñaloza Toscano  
 fotografia@induambiente.cl

### DIRECCIÓN DE ARTE

Jorge Moraga Pedraza  
 jmoraga@induambiente.cl

### DISEÑO

Fabrizio Basso Bertrand  
 diseno@induambiente.cl

### COLUMNISTAS IN MEMORIAM

Claudio Friedmann  
 Anibal Mege

### HUMOR

Orlando Lagos

### DIRECTORA DE MARKETING Y PUBLICIDAD

Norma Berroeta Bustos  
 nberroeta@induambiente.cl

### MARKETING Y PUBLICIDAD

Roberto Vallejos Guzmán  
 rvallejos@induambiente.cl

### IMPRESIÓN

A Impresores, que sólo actúa como impresor.

**INDUAMBIENTE** es una publicación independiente, que se distribuye en los sectores industriales y empresariales, y a profesionales, técnicos, académicos y ejecutivos relacionados con los temas de descontaminación, recursos energéticos y sustentabilidad.

### SUSCRIPCIÓN ANUAL

\$ 60.000 + IVA (Seis ediciones)

### DIRECCIÓN

Av. Los Leones 382 - Of. 102 - Providencia  
 Santiago de Chile  
 Tel +56 2 2927 2000 – info@induambiente.cl

[www.induambiente.com](http://www.induambiente.com)



## GESTIÓN Y TRATAMIENTO DE AGUAS



### MBR VERSUS SBR

Para abrir este tradicional informe, detallamos los beneficios, desventajas, aplicaciones y otros aspectos de estos dos sistemas de tratamiento de riles muy utilizados en la industria.

9 a 35

## ECONOMÍA CIRCULAR

### IDEAS PARA LA CIRCULARIDAD

En Viña del Mar, y en el contexto de la implementación de la Ley REP, seminario organizado por InduAmbiente dio a conocer opciones para valorizar los residuos industriales y mejorar su gestión.

38 a 43



## PATRIMONIO

### CÓMO CUIDAR EL PATRIMONIO

En otro evento InduAmbiente, una decena de expositores propuso soluciones para lograr ese objetivo y conciliarlo adecuadamente con el desarrollo de proyectos de inversión.

48 a 53



## INFORME TÉCNICO

### COMPETENTES Y DIGITALES

Sobre los atributos tecnológicos que deben tener los laboratorios de análisis ambientales y los analizadores de hidrocarburos, para operar con altos estándares, tratan los artículos principales de este apartado.

61 a 71



## INDUSTRIA QUÍMICA



### QUÍMICA RESPONSABLE

Dos grandes hitos celebra por estos días Asiquim: las tres décadas de aplicación de Responsible Care en Chile y que, desde el 1 de enero, el 100% de sus asociados operará bajo este modelo de gestión.

**74 a 76**

## REGULACIÓN

### ESTANDARIZAR LA EVALUACIÓN

Considerando la situación actual, es posible y factible unificar la forma de calificar los impactos ambientales, manteniendo una evaluación apropiada y eficaz.

**80 a 81**



## PORTADA

Retazos de nubes surcan el cielo formando figuras incomprensibles. El cielo azul las mira con celo, su lento pasar lo vuelve sensible.

Testigos de lujo observan la escena: montañas en fila que parecen dormidas, agua cristalina que ahoga su pena, árboles mudos que palpitan la vida.

## ENERGÍA



### TRANSMISIÓN CON HVDC

Conozca cómo opera y qué beneficios ambientales puede traer la transmisión eléctrica por corriente continua, que permite llevar grandes volúmenes de energía a largas distancias.

**82 a 84**

## INTERNACIONAL

### MÁS RECURSOS, MÁS MERCADO

Como resultado de la COP29, los países desarrollados aumentarán al triple su aporte financiero para reforzar la acción climática, y se hará 100% operativo el mercado del carbono.

**86 a 88**



## SECCIONES

Editorial	7
Energía	36-37
Transporte	46-47
Patrimonio	54-57
Energía	59
Quién es Quién	85
Agenda	89
Bitácora	90-91
Entretención	92
Pulso Empresarial	93-95
Cultura	96

### Columnistas:

Marie Claude Plumer	18
Flavia Liberona	24
Julio Castro	27
Eduardo Astorga	77
Sebastián Videla	81